

主な内容

- 2面 11月16日(日)~12月15日(月)はエイズ予防月間です
- 4面 江戸川区文化功績賞・文化奨励賞

発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>



平成15年度

## 区政功労者表彰

永年の功績をたたえて

「区政功労者表彰」は、永年にわたり区政に貢献し、区民の生活と文化の向上に尽くされた方の業績をたたえるものです。表彰式は、10月31日にタワーホール船堀で行われ、多田区長から48名の方々が表彰を受けられました。

問 総務係 ☎(5662)6194

### 表彰された方々

公共の職務に精励し、または地域の振興に功労顕著な方

- 吉越邦夫 西瑞江五丁目
- 故・木本多聞 船堀六丁目
- 宮崎鎮雄 東小岩二丁目
- 矢作直道 西一之江三丁目
- 久米喜一 中央三丁目
- 北川信平 船堀一丁目
- 金井岩雄 南小岩七丁目
- 神尾守 平井七丁目
- 宮崎英雄 東小岩二丁目
- 田平巧 春江町三丁目
- 松浦禮次 平井六丁目
- 三原みつ 東小岩六丁目
- 中村鞠子 平井三丁目
- 三ヶ嶋将介 鹿骨四丁目
- 杉原記念児 平井七丁目
- 藤田一宏 春江町三丁目
- 森忠 船堀六丁目
- 高橋美利 船堀二丁目
- 青木實 南小岩八丁目
- 桂由美 港区南青山
- 河野富江 松島四丁目
- 榎田孝 東小岩三丁目
- 浅井久男 平井三丁目
- 深井進 西小松川町
- 三田三行 小松川一丁目
- 緑川博 南小岩二丁目
- 小野崎三千代 南小岩一丁目

- 衛生・社会福祉その他公共の事業に尽力し、功労顕著な方
- 佐々木徳雄 江戸川三丁目
  - 永山弓弦 北篠崎二丁目
  - 田中二郎 北小岩四丁目
  - 吉野龍也 東葛西六丁目
  - 佐伯慶隆 鹿骨二丁目
  - 豊田榮朗 江東区亀戸
  - 土屋敏男 東小岩一丁目
  - 高木昇司 春江町四丁目
  - 小菅貞男 東小松川一丁目
  - 須賀佳子 東瑞江一丁目
  - 一志典夫 篠崎町一丁目
  - 大原武雄 西小岩一丁目
  - 那須野光政 西葛西七丁目
  - 金井兼吉 西一之江三丁目
  - 市村真 南葛西五丁目
  - 南雲美代子 北小岩二丁目
  - 青山初音 西葛西三丁目
  - 嶋田慶三 江戸川一丁目
  - 芦口清記 中央三丁目
  - 荒井雅子 東小岩四丁目
  - 介川護 江戸川三丁目
- (敬称略・順不同)



## 第5回 産業ときめきフェア in EDOGAWA

11月21日(金) 10時~17時・22日(土) 10時~16時

入場無料



### 会場・内容 タワーホール船堀

- 展示ホール(1階) ⇨ 製作実演・体験コーナー/企業展示
- イベントホール(2階) ⇨ 企業展示/経営に役立つ各種相談コーナー
- バンケットルーム(2階) ⇨ IT(情報技術)関連企業展示/インターネット・マルチメディア体験 ほか

主催 江戸川区・産業ときめきフェア実行委員会

製造業を中心におよそ120の区内企業・団体が、展示・実演などを通して優れた技術力や製品を紹介します。また、製作体験コーナーもあります。ぜひお越しください。

問 産業振興課計画係 ☎(5662)0525

### 産業ときめきフェア経済講演会 (無料)

#### 齋藤教授の「どうなる? これからの経済と暮らし」

直接会場へどうぞ。

- 日 11月22日(土)13時から
- 場 タワーホール船堀5階大ホール
- 師 立教大学社会学部教授・齋藤精一郎
- 問 商工勤労係 ☎(5662)0523 ▲齋藤精一郎





講座・教室

介護者交流会

在宅で熟年者を介護している家族の方を対象に実施します。

Table with 4 columns: 日, 時, 会場, テーマ. Lists various community events.

庭木の手入れ講習会

11月15日(土) 10時～12時 松島三丁目公園...

初心者キャンドル作り講習会

かわいいうりクリスマスツリーを作ります。

スポーツランドの教室

初級アイススケート教室 12月2日～11日の毎週火...

イベントカレンダー

Table with 5 columns: 催し, 日, 時, 会場, 費用. Lists events for the month.

往復ハガキに教室名・住所・氏名(フリガナ)・年齢・学年・電話を記入し...

初心者アーチェリー講習会

11月16日(日)10時～12時 18日～29日の毎週火・木・土...

わくわく・スポーツDAY

11月24日(休)9時～12時 鹿嶋青東小学校...

催しもの

馬とのふれあい体験

11月28日(金)9時30分～11時30分 馬の世話、餌作り...

区内めぐり

1 緑の菊と50億カラットのイルミネーション

11月23日(祝)14時～18時30分 ※雨天実施。

2 伝統産業を知る～投網と金魚と風鈴と～

11月27日(木)9時30分～15時30分 ※雨天実施。

3 篠原風鈴本舗(江戸風鈴)・屋形船(昼食・投網実演見学...

11月11日(火)9時～17時に電話で、区

政案内係☎(5662)6168

講演会「生ごみの分解・堆肥化のメカニズム～微生物のはたらき～」

11月17日(月)10時～11時30分 総合文化センター...

グリーンパレスサークルまつり

11月16日(日)10時～15時 発表・作品展示/ウォークラリー...

第7回北葛西コミュニティ会館サークル発表会

11月15日(土)12時30分～15時30分 リズム運動...

南葛西会館サークルフェア

11月16日(日)9時～16時 演芸大会/作品展示...

みずウオーク2003

だれでも参加できる水辺を歩くウォーキング大会です。

総文化センターチケット情報

11月19日(水)18時30分開演 大ホール...

第36回影向菊花大会

11月23日(祝)までの9時～16時30分...

映画会

11月15日(土)13時30分から(上映時間1時間37分)

「時代屋の女房」 夏目雅子・渡瀬恒彦ほか...

おはなし会スペシャル

11月22日(土)14時30分から 個人形劇「おむすびころりん」...

第27回江戸川サークル連合発表会

ゆっくりと作品をご鑑賞ください。実技指導もあります。

Table with 3 columns: 内容, 日時, 会場. Lists various events.

記念講演会

11月23日(祝)14時から 総合文化センター...

中学校心身障害学級公開授業と教育相談

16年4月に入級を希望する児童・生徒の保護者と...

区立小・中学校 非常勤講師募集

小・中学校の教員に欠員があるとき、非

休日急病当番医

休日歯科応急診療

休日応急当番接(整)骨院

00円/小・中学生、幼児、シニア(60歳以上)⇨1000円...

江戸川区パーキンソン病友の会 創立5周年記念医療講演会

11月30日(日)13時～16時30分 総合文化センター...

ホテルシーサイド江戸川 パスタ&ケーキバイキング

11月17日(月)～19日(水)12時～16時(ラストオーダー15時30分)...

お知らせ

ディーゼル車規制に伴う 助成の受け付けを延長します

区の粒子状物質減少装置着助成の受付期間を...

11月23日(祝)14時から 総合文化センター...

平成15年分年末調整等説明会

11月17日(月)総合文化センター/18日(火)東部フレンド...

特別区民税・都民税、国民健康保険料、介護保険料をお支払いの方へ

16年3月31日(木)まで、口座振替への加入をお勧めするため...

常勤講師採用候補者として学校へ紹介します。資格＝昭和13年4月2日以降に生まれ...

水上フェスティバル リサイクルマーケット出店者募集

12月14日(日)9時～15時 ※雨天中止。区内在住または在勤の方...

都市計画審議会

11月17日(月)14時 区役所4階第一委員会室...

江戸川北税務署管内の方

11月17日(月)総合文化センター/18日(火)東部フレンド...

11月21日(木)10時～12時/14時～16時 葛西市民館

女性のかんがみ抗体検査結果

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上

陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上

陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

保険料係☎(5662)0560/介護保険係☎(5662)0827

改正消費税説明会

法人などを対象に開催します。11月17日(月)10時30分～11時30分...

薬の相談会

薬の副作用や飲み合わせのチェックなど様々な不安や質問に薬剤師が答えします。

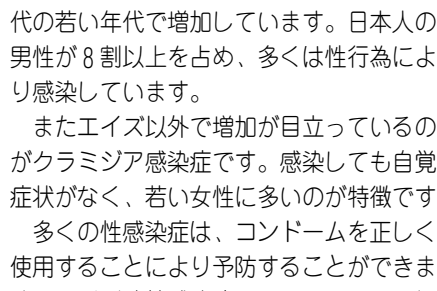
第5回江戸川区管楽器ソロ・アンサンブルフェスティバル出演者募集

16年2月8日(日)9時30分集合 鹿嶋区民館...

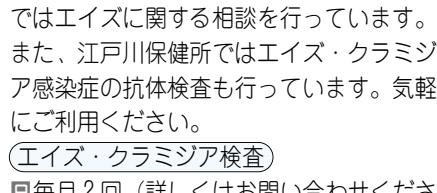
休館のお知らせ

☆西葛西図書館☎(5658)0751⇨11月13日(木)～20日(水)...

東京都の感染地域別 AIDS患者・HIV感染者数



女性のかんがみ抗体検査結果



検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

に記入し、12月27日(土)までに郵送(必着) ※申込用紙は生涯学習係(区役所4階3番)...

塩沢江戸川荘・穂高荘11月～2月分空き室利用申し込み受け付け中



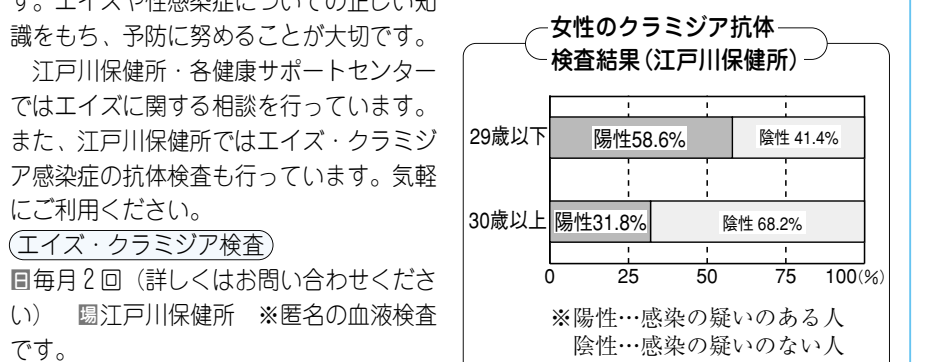
空き室利用申し込みは電話でできます。なお、11月より穂高号・塩沢号が葛西駅...

休館のお知らせ

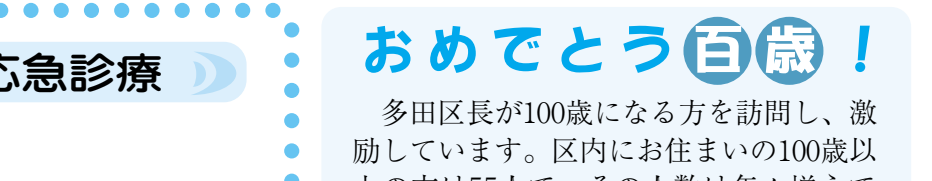
☆西葛西図書館☎(5658)0751⇨11月13日(木)～20日(水)...

11月16日(日)～12月15日(月)はエイズ予防月間です

昨年の東京都のAIDS患者・HIV感染者の報告数は368件で、今年もすでに8月まで...



女性のかんがみ抗体検査結果



検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

30歳以上 陽性31.8% 陰性68.2%

検査結果(江戸川保健所)

29歳以下 陽性58.6% 陰性41.4%

ウォーキングフェスタえどがわ2003

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

11月23日(祝)9時から 荒川河川敷(式典はJR総武線南側スポーツ広場)

印刷のあるものは要申し込み。ないものは直接会場へ。印刷のないものは無料。印刷のあるものは主に子育て・親子が対象、または内容が子育てに関するもの。



広報

えどがわ

2003年 平成15年 11/9

いま、江戸川区は

面積 49.09km<sup>2</sup> 15年11月1日現在  
総人口 651,683人 (前月比 823増)  
うち外国人登録者数 19,349人 (前月比 154増)  
世帯 283,794世帯 (前月比 293増)

4

発行/江戸川区 ■編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページhttp://www.city.edogawa.tokyo.jp/

# 江戸川区 文化功績賞・文化奨励賞

## ～区民の誇りとして表彰～

文化・芸術の秋、今年も「文化賞・文化功績賞・文化奨励賞表彰式」が11月3日に平成庭園源心庵で行われました。

これらの賞は、文化活動に優れた成果をあげられた方々の栄誉をたたえるものです。今回、1団体・6名の方々に、多田区長から賞状と記念品が贈られました。

なお、今年度文化賞の該当者はありませんでした。

問 文化課☎(5662)0300



(前列左から)常磐津さん、國井さん、関口さん/(後列左から)王さん、川村さん、高橋さん/(右上)須賀さん

### 文化功績賞

生活文化全般を対象とし、区民の文化活動の向上および発展に高い実績をあげた方を表彰するものです。

#### 江戸川邦楽邦舞の会＝伝統芸能 (代表 常磐津清若太夫)

平成4年に伝統文化である邦楽や邦舞を多くの人に身近に親しんでもらうため会を結成。4年度から行われている日本のしらすべ(中学校邦楽鑑賞教室)では、運営・出演などにおいて中心的な役割を果たしています。優れた技量で伝統芸能の魅力を紹介し、区民文化の向上に高い実績を上げています。

#### 國井義弘＝音楽 (船堀二丁目)

昭和59年に「江戸川区音楽協議会」、61年に「江戸川フィルハーモニーオーケストラ」設立に参画、以後その指導育成に努めています。平成7年には、江戸川区で初めて行われた江戸川・鶴岡交流第九演奏会で実行委員長を務められました。区民の音楽文化の向上と発展に著しく貢献されています。

#### 関口松洞＝書道 (本名 関口保雄) 船堀二丁目

戦前に「二葉書道会」を設立、永年にわたり地域で高い技量を活かした指導をされています。昭和30年に「江戸川区書道連盟」発足に尽力されました。平成8年には鶴岡書道会との作品交換による文化交流を開始するなど、書道の普及振興に努め、区民の書道文化の向上発展に著しく貢献されています。(敬称略)

### 文化奨励賞

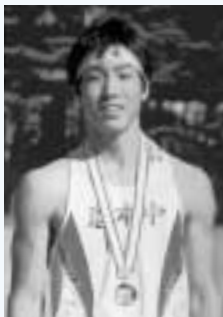
国際的・全国的規模の展示会などで優れた業績をあげた方を表彰し、今後の活躍を期待するものです。

- 王 青＝日本画 船堀一丁目 再興第88回院展 入選
- 川村文雄＝音楽 西葛西六丁目 第23回ポツォーリ国際ピアノコンクール 第2位
- 須賀令奈＝舞台芸術 東葛西四丁目 第2回朝日舞台芸術賞 寺山修司賞
- 高橋常兵衛＝染織 平井三丁目 第50回日本伝統工芸展 第2部会 染織入選 (敬称略)

### ジュニアオリンピック陸上競技大会

優勝おめでとう!

草野広大さん (松本一丁目在住)



10月24日～26日に行われた「第34回ジュニアオリンピック陸上競技大会」で、草野広大さんが14歳以上～15歳未満男子110メートルハードルの部門で優勝されました。全国大会での見事な優勝おめでとうございます。

### 地域ミニデイサービス ボランティア講座 (無料)

家に閉じこもりがちな熟年者が寝たきりや痴呆になることを予防するために、地域で助けあい、支えあう活動に参加してみませんか。

回場 11月28日(金)13時30分～15時30分⇒グリーンパレス304集会室/12月8日(月)13時30分～16時⇒中央健康サポートセンター (2回)

内 車いす体験・熟年者のこころとからだ/豊かな人生づくりとボランティア ほか

人 月1回程度のミニデイサービスのボランティアに参加できる方30人(先着順)

師 わかるふくしネットワーク・木原孝久 ほか

申問 11月10日(月)9時から電話で、中央健康サポートセンター☎(5661)2468



### 大人のための朗読会 (無料)

朗読とピアノ演奏で文学を楽しみませんか。直接会場へ。

日 11月21日(金)18時30分～19時45分

内 「スノーグース」(朗読・榎本玲子)

場問 中央図書館☎(3656)6211

### 「学校案内」表紙作品・タイトル募集

17年度入学予定のお子さんに配布する冊子です。

募集内容 ①表紙絵(絵画・デザインなどで学校生活を表現したもの) / ②タイトル

応募資格 小学1・2年生(小学校案内) / 中学1年生(中学校案内)

申問 応募用紙に記入し、16年2月10日(火)までに持参または郵送(必着)、〒132-8501(住所不要)江戸川区教育委員会就学担当係(区役所4階4番)☎(5662)0898

※区立小・中学校在校生は学校へ提出。

R100 古紙配合率100%再生紙を使用しています。

江戸川医学会特別講演「いきいき家族コミュニケーション」 日 11月15日(土)14時開演

場 総合文化センター 師 放送キャスター・押阪忍 主問 江戸川区医師会☎(3652)3166